

KENWOOD

KMM-205
KMM-125
KMM-105RY

KMM-105GY
KMM-105AY

RÉCEPTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE

MODE D'EMPLOI

DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

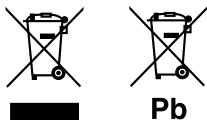
BEDIENUNGSANLEITUNG

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation





Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien

(anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 2014/53/EU de RE
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

English

Hereby, JVKENWOOD declares that the radio equipment "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Français

Par la présente, JVKENWOOD déclare que l'équipement radio « KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVKENWOOD, dass das Funkgerät "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVKENWOOD dat de radioapparatuur "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Español

Por la presente, JVKENWOOD declara que el equipo de radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Português

Deeste modo, a JVKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Český

Společnost JVKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Magyar

JVKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

El'i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radiju "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o uskladenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою: <http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO	6
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	10
RÉGLAGES AUDIO	10
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	12
RÉFÉRENCES	13
Entretien	
Plus d'informations	
GUIDE DE DÉPANNAGE	15
INSTALLATION/RACCORDEMENT	16
SPÉCIFICATIONS	19

AVANT L'UTILISATION

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

▲ MISE EN GARDE

- **N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.**

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (page 18). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KMM-205**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu **[FUNCTION]**. (Page 5)
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- (Page XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

FONCTIONNEMENT DE BASE

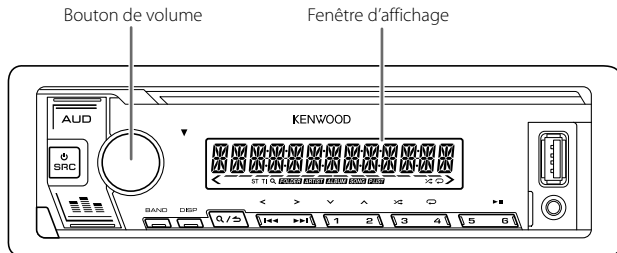
Façade

KMM-205

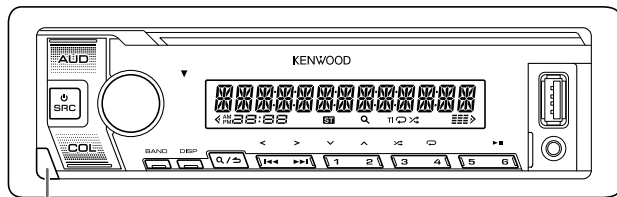
KMM-105RY

KMM-105GY

KMM-105AY



KMM-125

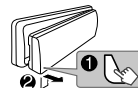


Touche de détachement

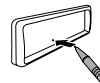
Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements pré-réglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

Pour

Mettez l'appareil sous tension

Ajustez le volume

Sélectionner la source

Changez l'information sur l'affichage

Sur la façade

Appuyez sur  SRC.

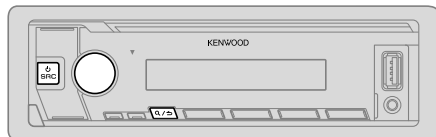
- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Tournez le bouton de volume.

Appuyez répétitivement sur  SRC.

Appuyez répétitivement sur DISP. (Page 14)

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage montre: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [EN] (anglais), [RU] (russe), [SP] (espagnol) ou [FR] (français), puis appuyez sur le bouton. [EN] est choisi pour le réglage initial.
Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. [YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. "DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date



- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.




4 FRANÇAIS


Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour → Mois → Année ou Mois → Jour → Année
- 11 Maintenez enfoncée  /  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  / .

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur  SRC pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
 - Appuyez sur AUD pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément (page 5), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée  /  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  / .

PRISE EN MAIN

Défaut: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W] : Choisissez si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur). (Page 17)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM : La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.
[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Pour [KMM-125]) Quand vous entrez dans [FUNCTION] ... [ON] : L'éclairage de [ZONE 1] change sur la couleur blanche ; [OFF] : L'éclairage de [ZONE 1] reste sur la couleur [COLOR SELECT] . (Page 12) <ul style="list-style-type: none"> L'éclairage de [ZONE 2] change sur la couleur bleu clair quand vous entrez [FUNCTION], quel que soit le réglage [EASY MENU]. Reportez-vous à l'illustration de la page 12 pour l'identification de zone.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL] : Mémoire une station pour chaque touche de présélection dans chaque bande (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX] : Mémoire une station pour chaque touche de présélection quelle que soit la bande choisie.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON] : Met en service la tonalité des touches. ; [OFF] : Met hors service la fonction.
[SOURCE SELECT]	
[BUILT-IN AUX]	[ON] : Met en service AUX dans la sélection de la source. ; [OFF] : Hors service. (Page 10)
[P-OFF WAIT]	Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service. Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie. [20M] : 20 minutes ; [40M] : 40 minutes ; [60M] : 60 minutes ; [---] : Annulation

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx] **[YES]**: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ;
[NO]: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).
 Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, consultez
[<www.kenwood.com/cs/ce/>](http://www.kenwood.com/cs/ce/).

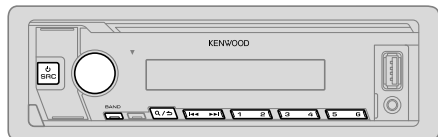
[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY] **[ON]**: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; **[OFF]**: Annulation.

[ENGLISH]

[РУССКИЙ] Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu **[FUNCTION]** et l'information sur le morceau si elle est disponible.
[ESPAÑOL] Par défaut, **[ENGLISH]** est sélectionné.

[FRANCAIS]



- "ST" s'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.
- L'appareil commute sur l'alarme FM automatiquement lors de la réception d'un signal d'alarme d'une émission FM.

Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur SRC pour sélectionner RADIO.
- 2 Appuyez répétitivement sur BAND pour sélectionner FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Appuyez sur pour recherche une station.

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour MW/LW.

- **Pour mémoriser une station:** Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6).
- **Pour choisir une station mémorisée:** Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir la colonne de droite), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur .

Défaut: [XX]

[TUNER SETTING]

[SEEK MODE]

Sélectionne la méthode de recherche quand vous appuyez sur les touches

.

[AUTO1]: Recherche automatiquement une station. ; [AUTO2]: Recherche d'une station pré-réglée. ; [MANUAL]: Recherche manuellement une station.

[LOCAL SEEK]

[ON]: Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ;

[OFF]: Annulation.

- Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.

[AUTO MEMORY]

[YES]: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ;

[NO]: Annulation.

- Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (Page 5)

[MONO SET]

[ON]: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ;

[OFF]: Annulation.

[NEWS SET]

[ON]: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; [OFF]: Annulation.

[REGIONAL]

[ON]: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; [OFF]: Annulation.

[AF SET]

[ON]: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; [OFF]: Annulation.

[TI]

[ON]: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume) pendant l'écoute de n'importe quelle source sauf MW/LW. ; [OFF]: Annulation.

[PTY SEARCH]

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible (page 7), puis appuyez sur le bouton.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Appuyez sur pour démarrer la recherche.

RADIO

CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; [OFF]: Annulation.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/FM2/FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

Type de programme disponible pour [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (information), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (musique), [ROCK M] (musique), [EASY M] (musique), [LIGHT M] (musique), [CLASSICS], [OTHER M] (musique), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (musique), [OLDIES], [FOLK M] (musique)

L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

USB/iPod/ANDROID

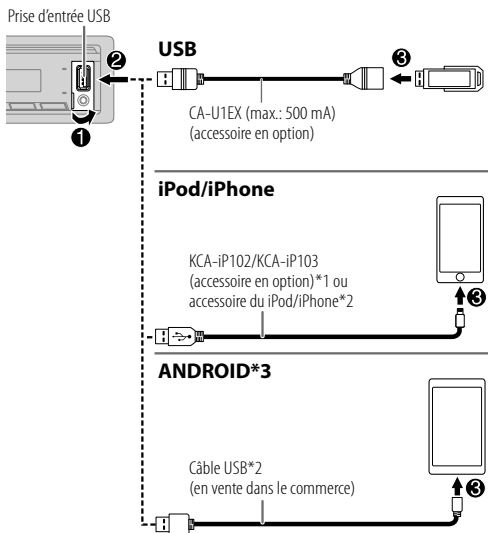
Source sélectionnable:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

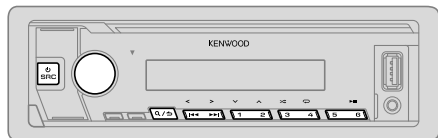
KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

Démarrez la lecture

La source change automatiquement et le lecture démarre.



*1, *2, *3: Voir page 8.



Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur 6 ► .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*4	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶.
Sélectionnez un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶.
Sélectionnez un dossier*5	Appuyez sur 2 ^ / 1 v.
Lecture répétée*4*6	Appuyez répétitivement sur 4 ↻ [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Lecture aléatoire*4*6	Appuyez répétitivement sur 3 ⚡ [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC ou iPod Maintenez enfoncée 3 ⚡ pour sélectionner [ALL RANDOM].

*1 KCA-iP102: Type à 30 broches, KCA-iP103 : Type d'éclairage

*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

*3 Vous pouvez commander le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android.

*4 Ne peut pas être utilisé pour le ANDROID.

*5 Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

*6 Pour l'iPod: Fonctionne uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur 5.

Les morceaux mémorisés dans la lecture suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

Écoute de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Lors de l'écoute de Tuneln Radio ou Tuneln Radio Pro, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod USB, appuyez répétitivement sur 5.

[MODE ON]: Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez toujours réaliser une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière à partir de cet appareil.

[MODE OFF]: Commande l'iPod à partir de cet appareil.

USB/iPod/ANDROID

Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour l'iPod, applicable uniquement quand [MODE OFF] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q/↵**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

Recherche rapide (applicable uniquement pour la source USB)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement.

Recherche à saut (applicable uniquement pour la source iPod USB)

Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour faire une recherche d'une amplitude prédéfinie. (Voir la colonne de droite)

- Maintenir enfoncé **◀◀/▶▶** permet de rechercher avec une amplitude de 10%.

Recherche alphabétique (applicable uniquement pour la source iPod USB)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
 - Sélectionnez "*" pour chercher un caractère autre que A à Z, 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **◀◀/▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
 - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/premier fichier/menu supérieur, appuyez sur 5.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q/↵**.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: [XX]

[USB]

[MUSIC DRIVE] [DRIVE CHANGE]: Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre.
Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.

[SKIP SEARCH]

(Pour **[KMM-205]**
[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]): Lors de l'écoute de d'une source iPod USB, sélectionnez l'amplitude de saut sur le total des fichiers.

AUX

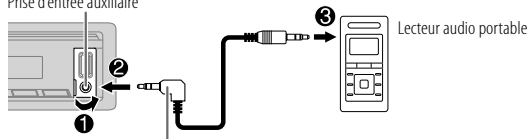
Préparation:

- Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (Page 5)

Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).

Prise d'entrée auxiliaire



Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L" (en vente dans le commerce)

- 2 Appuyez répétitivement sur \odot SRC pour sélectionner AUX.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

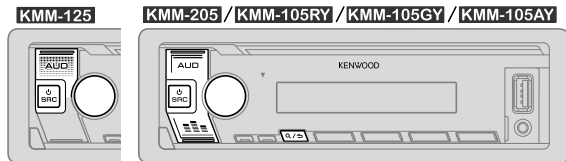
Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.
[AUX] (défaut)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Maintenez enfoncée \mathcal{R}/\mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{R}/\mathcal{S} .

RÉGLAGES AUDIO



Choisissez l'égaliseur

(Uniquement pour le KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY)

Appuyez répétitivement sur \mathcal{R}/\mathcal{S} pour sélectionner directement un égaliseur préréglé (qui convient au genre de musique écouté).

Égaliseur préréglé: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Vous pouvez aussi choisir l'égaliseur préréglé à partir du menu [AUDIO CONTROL]. (Page 11)

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur AUD pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément (page 11), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée \mathcal{R}/\mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{R}/\mathcal{S} .

RÉGLAGES AUDIO

Défaut: **[XX]**

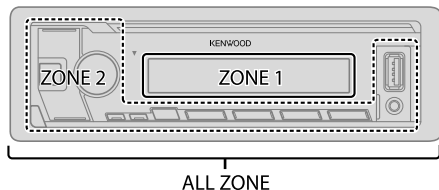
[AUDIO CONTROL]		
[SUB-W LEVEL]	[-15] à [+15] ([0])	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
[BASS LEVEL]	[-8] à [+8] ([+2])	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
[MID LEVEL]	[-8] à [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[-8] à [+8] ([+1])	
[EQ PRO]	Ajustez vos propres ajustements sonores. • Les réglages sont mémorisés sur [USER] dans [PRESET EQ] .	
[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200] : Choisit la fréquence centrale.
	[BASS LEVEL]	[-8] à [+8] ([+2]) : Règle le niveau.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00] : Règle le facteur de qualité.
	[BASS EXTEND]	[ON] : Met en service les graves étendus. ; [OFF] : Annulation.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ] : Choisit la fréquence centrale.
	[MID LEVEL]	[-8] à [+8] ([+1]) : Règle le niveau.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25] : Règle le facteur de qualité.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ] : Choisit la fréquence centrale.
	[TRE LEVEL]	[-8] à [+8] ([+1]) : Règle le niveau.
[PRESET EQ]	[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER] : Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. • Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EQ PRO] . • [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruit des pneus de la voiture en déplacement.	

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3] : Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; [OFF] : Annulation.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2] : Sélectionner votre accentuations préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; [OFF] : Annulation.
[SUBWOOFER SET]	[ON] : Met en service la sortie du caisson de grave. ; [OFF] : Annulation.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH] : Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ] : Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/120 Hz/160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°) : Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. • Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER] .
[FADER]	[R15] à [F15] ([0]) : Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.
[BALANCE]	[L15] à [R15] ([0]) : Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
[VOLUME OFFSET]	Pour AUX: [-8] à [+8] ([0]) ; Pour les autres sources: [-8] à [0] : Prérégler le niveau de volume initial pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
[SOUND RECNSTR]	[ON] : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; [OFF] : Annulation.

- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUB-W]**. (Page 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**.

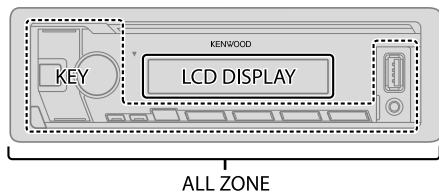
RÉGLAGES D’AFFICHAGE

KMM-125: Identification de zone pour les réglages de la couleur et les réglages de la luminosité



- Appuyer sur COL change la couleur de l'éclairage (couleurs pré-réglées) de la dernière zone sélectionnée.
Par défaut, [ALL ZONE] est sélectionné.
- Maintenir enfoncée COL permet d'accéder directement à [COLOR SELECT].

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY: Identification de zone pour les réglages de la luminosité



- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir la colonne de droite), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée \mathcal{Q} / \mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Défaut: [XX]

[DISPLAY]

[COLOR SELECT] (Pour **KMM-125**)

Sélectionne une couleur d'éclairage pour [ALL ZONE], [ZONE 1] et [ZONE 2] séparément.

- 1 Choisissez une zone ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Voir l'illustration sur la colonne de gauche.)
- 2 Choisissez une couleur pré-réglée pour la zone sélectionnée.

Pour créer votre propre couleur, sélectionnez [CUSTOM R/G/B]. La couleur que vous avez créé est mémorisée dans [CUSTOM R/G/B].

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour accéder à l'ajustement détaillé de la couleur.
- 2 Appuyez sur \leftarrow / \rightarrow pour sélectionner la couleur ([R]/[G]/[B]) à ajuster.
- 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau ([0] à [9]), puis appuyez sur le bouton.

[DIMMER]

Assombrir l'éclairage.

[ON]: Le gradateur est activé.

[OFF]: Le gradateur est désactivé.

[DIMMER TIME]: Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur.

- 1 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton.
- 2 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise hors service [OFF], puis appuyez sur le bouton.
Défaut: [ON]: [18:00] ; [OFF]: [6:00]

[BRIGHTNESS]

- 1 Choisissez une zone. (Voir l'illustration sur la colonne de gauche.)

- 2 [LVL 00] à [LVL 31]: Règle le niveau de luminosité préféré pour la zone sélectionnée.

[TEXT SCROLL]

[ONCE]: Fait défiler une fois les informations de l'affichage. ; [AUTO]: Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle. ; [OFF]: Annulation.

Couleur pré-réglée:

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

RÉFÉRENCES

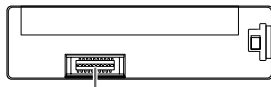
■ Entretien

Nettoyage de l'appareil

Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige. Faites attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

■ Plus d'informations

Pour : — Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente
— Autres informations récentes

Consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio compatible pour les périphérique USB à mémoire de grande capacité : MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles : FAT12, FAT16, FAT32
Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphériques.
- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de l'iPod/iPhone


- Via la prise d'entrée USB:
Made for
 - iPod touch (5th et 6th generation)
 - iPod nano (7th generation)
 - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Vidéos" en mode [MODE OFF].
- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (Page 18)

- Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)
 - Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur  SRC. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.
- Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

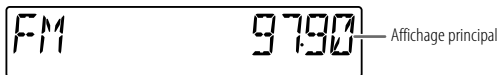
RÉFÉRENCES

Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur DISP, les informations affichées changent.

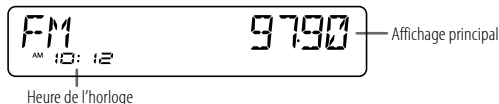
- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît ou l'affichage est vide.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY :



Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
STANDBY	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début
RADIO	Nom de la source/Horloge → Fréquence → Horloge → retour au début Pour les stations FM Radio Data System uniquement: Nom de la source/Horloge → Nom de la station/Type de programme → Radio texte → Radio texte+ → Radio texte+ titre de morceau/Radio texte+ artiste → Fréquence → Horloge → retour au début
USB	Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC: Nom de la source/Horloge → Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Nom de dossier → Nom de fichier → Durée de lecture → Horloge → retour au début
iPod USB	(Pour KMM-205) Quand [MODE OFF] est sélectionné (page 8): Nom de la source/Horloge → Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Durée de lecture → Horloge → retour au début
ANDROID	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début
AUX	Nom de la source/Horloge → Horloge → retour au début

KMM-125:



Nom de la source	Informations sur l'affichage: Affichage principal
STANDBY	Nom de la source → Date → retour au début
RADIO	Fréquence → Date → retour au début Pour les stations FM Radio Data System uniquement: Nom de la station/Type de programme → Radio texte → Radio texte+ → Radio texte+ titre de morceau/Radio texte+ artiste → Fréquence → Date → retour au début
USB	Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC: Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Nom de dossier → Nom de fichier → Durée de lecture → Date → retour au début
ANDROID	Nom de la source → Date → retour au début
AUX	Nom de la source → Date → retour au début

GUIDE DE DÉPANNAGE

Symptôme	Remède	
Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> Ajustez le volume sur le niveau optimum. Vérifiez les cordons et les connexions. 	
"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.	
"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.	
Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage [SOURCE SELECT]. (Page 5)	
Généralités	<ul style="list-style-type: none"> Le son ne peut pas être entendu. L'appareil ne se met pas sous tension. L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte. 	Nettoyez les connecteurs. (Page 13)
	Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (Page 3)
	Les caractères corrects ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (page 5), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> La réception radio est mauvaise. Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
USB/iPod	L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez.	L'ordre de lecture est déterminé par l'ordre dans lequel les noms des fichiers ont été enregistrés (USB).
	La durée de lecture écoutée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé (USB).
	"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers. Reconnectez le périphérique (USB/iPod/iPhone).
iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone. Déconnectez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle. 	

Symptôme	Remède	
"LOADING" apparaît quand vous entrez en mode de recherche en appuyant sur R/S .	Cet appareil continue de préparer la liste des morceaux de l'iPod/iPhone. Le chargement des données peut être long, essayez de nouveau plus tard.	
"NA FILE"	Assurez-vous que le support (USB) contient des fichiers audio compatibles. (Page 13)	
USB/iPod	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu (USB).
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique (USB), puis repassez à la source USB.
	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique (USB) qui contient des fichiers audio compatibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez l'iPod. Réinitialisez l'iPod.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture. Le son sort uniquement du périphérique Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. Lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture. Relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia. Redémarrez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (Page 13) Si la connexion USB ne fonctionne pas, connectez le périphérique Android par la prise d'entrée auxiliaire.
	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. Si la connexion USB ne fonctionne pas, connectez le périphérique Android par la prise d'entrée auxiliaire.
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles. Reconnectez le périphérique Android. Redémarrez le périphérique Android.

INSTALLATION/RACCORDEMENT

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
 - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
 - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
 - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enroulez un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

▲ Précautions

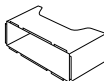
- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

Liste des pièces pour l'installation

(A) Façade (×1)



(C) Manchon de montage (×1)



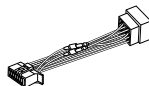
(E) Clé d'extraction (×2)



(B) Plaque d'assemblage (×1)



(D) Faisceau de fils (×1)

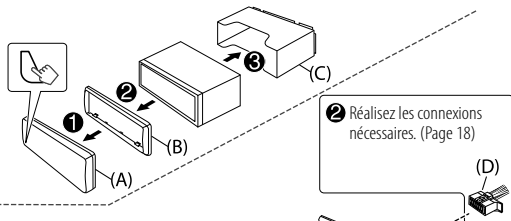


Procédure de base

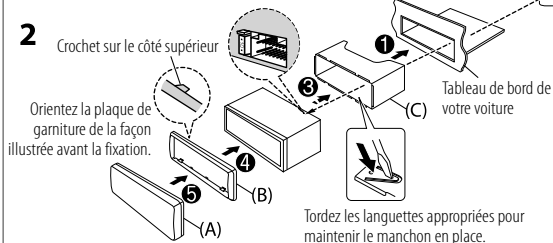
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Voir "Connexions" à la page 18.
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Voir "Installation de l'appareil (montage encastré)" à la page 17.
- 4 Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- 5 Appuyez sur SRC pour mettre l'appareil sous tension.
- 6 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil. (Page 3)

Installation de l'appareil (montage encastré)

1

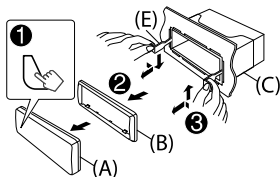


2

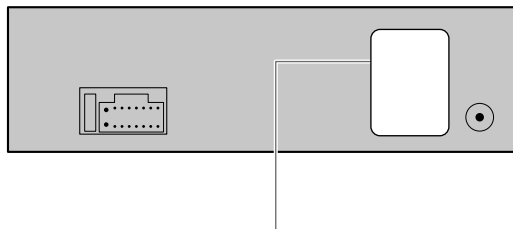


Retrait de l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Retirez la plaque d'assemblage.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées sur l'illustration.



Connexion d'appareils extérieurs



Prises de sortie

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY



Sortie arrière/caisson de grave

KMM-125



Sortie avant/caisson de grave

INSTALLATION/RACCORDEMENT

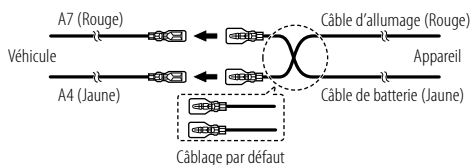
Connexions

Si votre voiture ne possède pas de prise ISO:

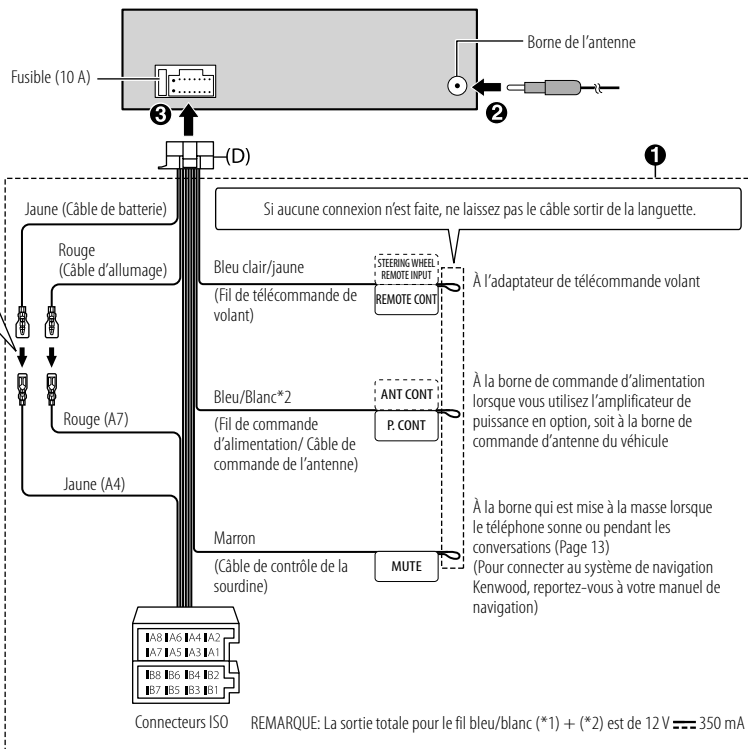
Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



Broche	Couleur et fonction (pour les connecteurs ISO)	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc*1	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕	: Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖	
B3	Gris ⊕	: Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖	
B5	Blanc ⊕	: Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖	
B7	Vert ⊕	: Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖	



SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Réponse en fréquence (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (pas de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 μ V	
LW (AM)	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (pas de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 μ V	
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)	
	Système de fichiers	FAT12/16/32	
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	Réponse en fréquence (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	99 dB	
	Gamme dynamique	93 dB	
	Séparation des canaux	89 dB	
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	
Décodeur WAV	PCM linéaire		
Décodeur FLAC	Fichier FLAC (48 kHz maximum/16 bits)		

Auxiliaire	Réponse en fréquence (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV	
	Impédance d'entrée	30 k Ω	
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4	
	Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)	22 W \times 4	
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω	
	Action en tonalité	Graves	100 Hz ± 8 dB
		Médiums	1 kHz ± 8 dB
		Aiguës	12,5 kHz ± 8 dB
	Niveau de préamplification/charge (USB)	2 500 mV/10 k Ω en charge	
Impédance du préamplificateur	$\leq 600 \Omega$		
Généralités	Tension de fonctionnement	Batterie de voiture 12 V CC	
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 100 mm	
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	0,6 kg	

Sujet à changement sans notification.

INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab	
2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein	
3 Festlegen der Anfangseinstellungen	
RADIO	6
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	10
AUDIOEINSTELLUNGEN	10
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	12
ZUR BEZUGNAHME	13
Wartung	
Weitere Informationen	
FEHLERSUCHE	15
EINBAU/ANSCHLUSS	16
TECHNISCHE DATEN	19

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

⚠️ WARNUNG

- **Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.**

⚠️ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossenem Antennensteuerkabel (Seite 18) einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

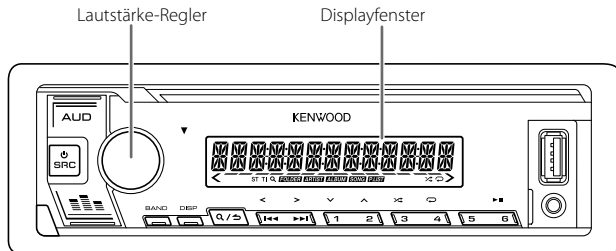
Wie Sie diese Anleitung lesen

- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KMM-205** erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im **[FUNCTION]**-Menü wählen. (Seite 5)
- **[XX]** zeigt die gewählten Punkte an.
- (Seite XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

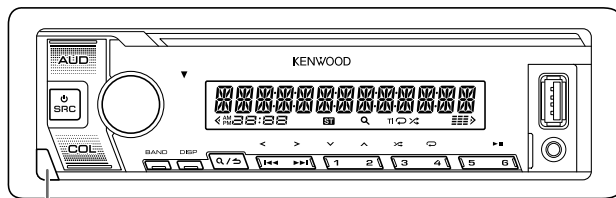
GRUNDLAGEN

Frontblende

KMM-205
KMM-105RY
KMM-105GY
KMM-105AY



KMM-125

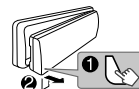


Abnehmen-Taste

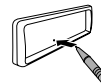
Anbringen



Abnehmen



Rücksetzen



Ihre aktuellen Voreinstellungen werden gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.

Zum

Einschalten

Einstellen der Lautstärke

Quelle auswählen

Ändern der Display-Information

Auf der Frontblende

Drücken Sie SRC.

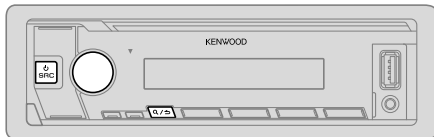
- Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

Drücken Sie SRC wiederholt.

Drücken Sie DISP wiederholt. (Seite 14)

ERSTE SCHRITTE



1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Beim ersten Einschalten des Geräts (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [EN] (Englisch), [RU] (Russisch), [SP] (Spanisch) oder [FR] (Französisch), und drücken Sie dann den Regler.
[EN] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
[YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut.
"DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

4 DEUTSCH

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr
- 11 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie **↵**SRC wiederholt, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
• Durch Drücken von AUD gehen Sie direkt zu [AUDIO CONTROL].
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands (Seite 5), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

ERSTE SCHRITTE

Standard: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W] : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker). (Seite 17)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM : Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.
[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Für [KMM-125]) Bei Eingabe von [FUNCTION] ... [ON] : Die Beleuchtung von [ZONE 1] wechselt auf weiße Farbe um. ; [OFF] : Die Beleuchtung von [ZONE 1] verbleibt als Farbe von [COLOR SELECT] . (Seite 12) <ul style="list-style-type: none">Die Beleuchtung von [ZONE 2] wechselt auf hellblaue Farbe um, wenn Sie [FUNCTION] eingeben, ungeachtet der Stellung von [EASY MENU].Siehe Abbildung auf Seite 12 zur Zonenidentifikation.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL] : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; [MIX] : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON] : Aktiviert den Tastenberührungston. ; [OFF] : Deaktiviert.
[SOURCE SELECT]	
[BUILT-IN AUX]	[ON] : Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; [OFF] : Deaktiviert. (Seite 10)
[P-OFF WAIT]	Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist. Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. [20M] : 20 Minutes ; [40M] : 40 Minutes ; [60M] : 60 Minutes ; [---] : Hebt auf

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx]

[YES]: Startet die Aktualisierung der Firmware. ;
[NO]: Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt).
Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, besuchen Sie
<www.kenwood.com/cs/ce/>.

[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY]

[ON]: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; **[OFF]**: Hebt auf.

[ENGLISH]

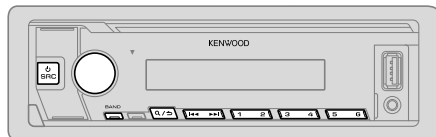
[РУССКИЙ]

Wählen Sie die Anzeigesprache für das **[FUNCTION]**-Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.

[ESPAÑOL]

Als Standard ist **[ENGLISH]** ausgewählt.

[FRANCAIS]



- "ST" leuchtet auf, wenn eine FM (UKW)-Stereosendung mit ausreichender Signalstärke empfangen wird.
- Die Einheit schaltet automatisch auf FM (UKW)-Alarm, wenn ein Alarmsignal von einer FM (UKW)-Sendung empfangen wird.

Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie SRC wiederholt, um RADIO zu wählen.
- 2 Drücken Sie BAND wiederholt, um FM1/FM2/FM3/MW/LW zu wählen.
- 3 Drücken Sie , um einen Sender zu suchen.

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für MW/LW speichern.

- **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.
- **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe rechte Spalte), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie .

[TUNER SETTING]

[SEEK MODE]

Wählt die Suchmethode für -Tasten wenn gedrückt.
[AUTO1]: Sucht automatisch nach einem Sender. ; **[AUTO2]:** Suchen Sie nach einem Festsender. ; **[MANUAL]:** Sucht manuell nach einem Sender.

[LOCAL SEEK]

[ON]: Sucht nur Sender mit gutem Empfang. ; **[OFF]:** Hebt auf.
 • Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.

[AUTO MEMORY]

[YES]: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; **[NO]:** Hebt auf.
 • Nur wählbar, wenn **[NORMAL]** für **[PRESET TYPE]** gewählt ist. (Seite 5)

[MONO SET]

[ON]: Verbessert den FM (UKW)-Empfang, aber der Stereoeffekt geht verloren. ; **[OFF]:** Hebt auf.

[NEWS SET]

[ON]: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; **[OFF]:** Hebt auf.

[REGIONAL]

[ON]: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; **[OFF]:** Hebt auf.

[AF SET]

[ON]: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; **[OFF]:** Hebt auf.

[TI]

[ON]: Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf), während alle Quellen gehört werden ausgenommen auf MW/LW. ; **[OFF]:** Hebt auf.

[PTY SEARCH]

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps (Seite 7), und drücken Sie dann den Regler.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache (**[ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]**), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drücken Sie zum Starten des Suchlaufs.

RADIO

CLOCK

[TIME SYNC] [ON]: Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Radio Data System-Senderzeit ;
[OFF]: Hebt auf.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/FM2/FM3 ist.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Werden die Verkehrsinformationen oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

Verfügbarer Programmtyp für [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (Information), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (Musik), [ROCK M] (Musik), [EASY M] (Musik), [LIGHT M] (Musik), [CLASSICS], [OTHER M] (Musik), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (Musik), [OLDIES], [FOLK M] (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

USB/iPod/ANDROID

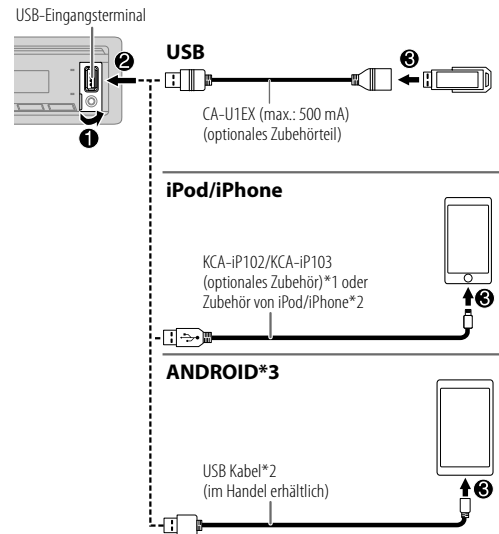
Wählbare Quelle:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

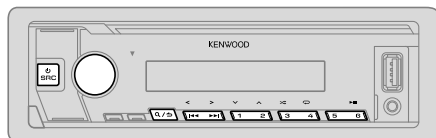
KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.



*1, *2, *3: Siehe Seite 8.



Zum	Auf der Frontblende
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie 6 ▶▶ .
Vorspulen/Rückspule*4	Halten Sie ◀◀ / ▶▶ gedrückt.
Auswählen einer Datei	Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ .
Auswählen eines Ordners*5	Drücken Sie 2 ∧ / 1 ∨ .
Wiederholte Wiedergabe*4*6	Drücken Sie 4 ↻ wiederholt. [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Zufallswiedergabe*4*6	Drücken Sie 3 ⌘ wiederholt. [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei oder iPod Halten Sie die 3 ⌘ gedrückt, um [ALL RANDOM] zu wählen.

*1 KCA-iP102: 30-poliger Typ, KCA-iP103: Lightning-Typ

*2 Lassen Sie bei Nichtgebrauch nicht das Kabel im Auto liegen.

*3 Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen.

*4 Gilt nicht für ANDROID.

*5 Dies funktioniert nicht bei iPod/ANDROID.

*6 Bei iPod: Trifft nur zu, wenn **[MODE OFF]** gewählt ist.

Wählen Sie das Musiklaufwerk

Während USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie 5 wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherklasse).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

Hören Sie Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Beim Hören von Tuneln Radio oder Tuneln Radio Pro schließen Sie das iPod/iPhone am USB-Eingang des Geräts an.

- Das Gerät gibt den Ton von diesen Anwendungen aus.

Wählen Sie den Steuermodus

Während iPod USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie 5 wiederholt.

[MODE ON]: Steuern Sie den iPod mit dem iPod selber. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause, Datei-Überspringen, Vorspulen oder Zurückspulen von Dateien von dieser Einheit steuern.

[MODE OFF]: Steuern Sie den iPod von dieser Einheit.

Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

Beim iPod nur gültig, wenn [MODE OFF] gewählt ist.

- 1 Drücken Sie **Q/↵**.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann den Regler.

Schnellsuche (gilt nur für USB-Quelle)

Wenn Sie viele Dateien haben, können Sie diese schnell durchsuchen.

Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell, um die Liste schnell zu durchsuchen.

Suchlauf überspringen (gilt nur für iPod USB-Quelle)

Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um mit einem vorgegebenen Überspringen-Suchverhältnis zu suchen. (Siehe rechte Spalte)

- Wenn **◀◀ / ▶▶** gedrückt gehalten wird, wird Suchlauf mit einem Verhältnis von 10% ausgeführt.

Alphabetische Suche (gilt nur für iPod USB-Quelle)

Sie können eine Datei anhand des Anfangsbuchstabens suchen.

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des Buchstabens.
 - Wählen Sie "*", um ein anderes Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen.
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
 - Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.

- Zum Zurückkehren zum Grundordner/ersten Datei/Top-Menü drücken 5.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.
- Zum Abbrechen halten Sie **Q/↵** gedrückt.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

Standard: [XX]

[USB]

[MUSIC DRIVE] [DRIVE CHANGE]: Das nächste Laufwerk ([DRIVE 1] bis [DRIVE 5]) wird automatisch gewählt, und die Wiedergabe startet. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, um die folgenden Laufwerke zu wählen.

[SKIP SEARCH] (Für **KMM-205**)
[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Beim Hören einer iPod USB-Quelle wird das Überspringen-Suchverhältnis für alle Dateien gewählt.

AUX

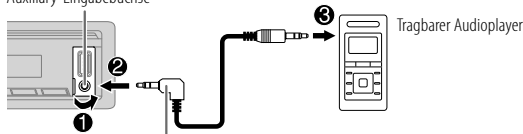
Vorbereitung:

- Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (Seite 5)

Beginnen Sie zu hören

- Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.

Auxiliary-Eingabebuchse



3,5-mm-Stereo-Ministecker mit "L"-förmigem Anschluss (im Handel erhältlich)

- Drücken Sie SRC wiederholt, um AUX zu wählen.
- Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

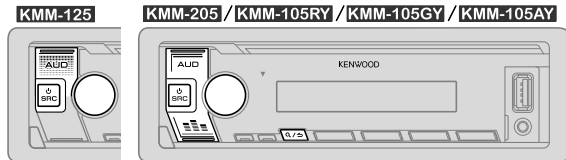
Den AUX-Namen einstellen

Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayer...

- Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.
[AUX] (Standard)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- Halten Sie zum Beenden Q/↵ gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie Q/↵.

AUDIOEINSTELLUNGEN



Equalizer auswählen

(Nur für KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY)

Drücken Sie wiederholt , um einen voreingestellten Equalizer (der für das Musikgenre geeignet ist) direkt auszuwählen.

Vorwahl-Equalizer: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Sie können den voreingestellten Equalizer auch über das [AUDIO CONTROL]-Menü auswählen. (Seite 11)

Andere Einstellungen

- Drücken Sie AUD, um direkt auf [AUDIO CONTROL] zu schalten.
- Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands (Seite 11), und drücken Sie dann den Regler.
- Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- Halten Sie zum Beenden Q/↵ gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie Q/↵.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Standard: **[XX]**

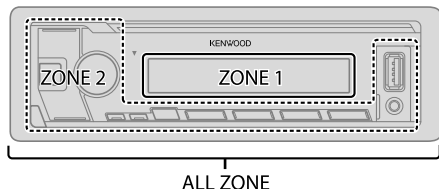
[AUDIO CONTROL]		
[SUB-W LEVEL]	[−15] bis [+15] ([0])	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
[BASS LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+2])	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
[MID LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+1])	
[EQ PRO]	Justieren Ihre eigenen Klangeinstellungen. • Die Einstellungen werden unter [USER] in [PRESET EQ] gespeichert.	
[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200] : Wählt die Mittenfrequenz.
	[BASS LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+2]): Stellt den Pegel ein.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00] : Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	[BASS EXTEND]	[ON] : Schaltet den erweiterten Bass ein. ; [OFF] : Hebt auf.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ] : Wählt die Mittenfrequenz.
	[MID LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+1]): Stellt den Pegel ein.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25] : Stellt den Qualitätsfaktor ein.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ] : Wählt die Mittenfrequenz.
	[TRE LEVEL]	[−8] bis [+8] ([+1]): Stellt den Pegel ein.
[PRESET EQ]	[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER] : Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. • Wählen Sie [USER] , um die in [EQ PRO] vorgenommenen Einstellungen zu verwenden. • [DRIVE EQ] ist ein Vorwahl-Equalizer, der Außengeräusche oder Fahrergeräusche von den Reifen verringert.	

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3] : Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; [OFF] : Hebt auf.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2] : Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; [OFF] : Hebt auf.
[SUBWOOFER SET]	[ON] : Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; [OFF] : Hebt auf.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH] : Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ] : Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz/120 Hz/160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/ [NORMAL] (0°): Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. • Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.
[FADER]	[R15] bis [F15] ([0]): Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen hinterem und vorderem Lautsprechern ein.
[BALANCE]	[L15] bis [R15] ([0]): Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.
[VOLUME OFFSET]	Bei AUX: [−8] bis [+8] ([0]) ; Für andere Quellen: [−8] bis [0] : Nehmen Sie die Voreinstellung des Lautstärkepegels jeder Quelle vor. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
[SOUND RECNSTR] (Klangrekonstruktion)	[ON] : Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden. ; [OFF] : Hebt auf.

- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SWITCH PREOUT]** auf **[SUB-W]** gestellt ist. (Seite 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SUBWOOFER SET]** auf **[ON]** gestellt ist.

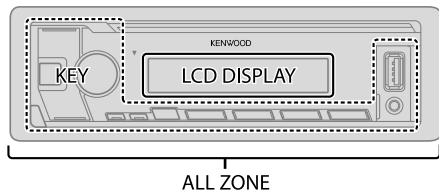
DISPLAY-EINSTELLUNGEN

KMM-125: Zonen-Identifikation für Farbeinstellungen und Helligkeitseinstellungen



- Durch Drücken von COL wechselt die Beleuchtungsfarbe (Vorgabefarben) der zuletzt gewählten Zone.
Als Standard ist **[ALL ZONE]** ausgewählt.
- Indem Sie COL gedrückt halten, wird direkt auf **[COLOR SELECT]** geschaltet.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY: Zonen-Identifikation für Helligkeitseinstellungen



- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe rechte Spalte), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q/S** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/S**.

Standard: **[XX]**

[DISPLAY]

[COLOR SELECT] (Für **KMM-125**)

Wählt die Beleuchtungsfarben für **[ALL ZONE]**, **[ZONE 1]** und **[ZONE 2]** getrennt.

- 1 Wählen Sie eine Zone (**[ZONE 1]**, **[ZONE 2]**, **[ALL ZONE]**). (Siehe Abbildung in der linken Spalte.)
- 2 Wählen Sie eine Vorgabefarbe für die gewählte Zone.

Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen, indem Sie **[CUSTOM R/G/B]** wählen. Die erzeugte Farbe kann unter **[CUSTOM R/G/B]** gespeichert werden.

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten.
- 2 Drücken Sie **◀◀/▶▶**, um die Farbe **(R/G/B)** zum Anpassen zu wählen.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (**[0]** bis **[9]**), und drücken Sie dann den Regler.

[DIMMER]

Blenden Sie die Beleuchtung ab.

[ON]: Die Abblendung ist eingeschaltet.

[OFF]: Die Abblendung ist ausgeschaltet.

[DIMMER TIME]: Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein.

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit **[ON]**, und drücken Sie dann den Regler.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Ausschaltzeit **[OFF]**, und drücken Sie dann den Regler.
Standard: **[ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]**

[BRIGHTNESS]

- 1 Wählen Sie eine Zone. (Siehe Abbildung in der linken Spalte.)

- 2 **[LVL 00]** bis **[LVL 31]**: Stellen Sie Ihre bevorzugte Helligkeitsstufe für die gewählte Zone ein.

[TEXT SCROLL]

[ONCE]: Scrollt die Display-Information einmal. ; **[AUTO]:** Wiederholt das Scrollen in 5-Sekunden-Intervallen. ; **[OFF]:** Hebt auf.

Vorgabetaste:

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

ZUR BEZUGNAHME

■ Wartung

Reinigung des Geräts

Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders

Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen. Schützen Sie den Steckverbinder unbedingt vor Beschädigung.



Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

■ Weitere Informationen

Bei: – Neueste Firmware-Aktualisierungen und eine Liste der neuesten kompatiblen Artikel
– Jegliche neuesten Informationen

Besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Abspielbare Dateien

- Abspielbare Audiodatei für USB-Massenspeichergerät:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32
Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.
- Für detaillierte Information und Hinweise über abspielbare Audiodateien besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles>.

Wissenswertes über USB-Geräte

- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über iPod/iPhone

- Über USB-Eingangsterminal:
Made for
 - iPod touch (5th und 6th generation)
 - iPod nano (7th generation)
 - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- Es ist nicht möglich, Videodateien im Menü "Videos" in [MODE OFF] zu durchsuchen.
- Die Song-Reihenfolge, die im gewählten Menü dieser Einheit erscheint, kann sich vom iPod/iPhone unterscheiden.
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.
- Je nach der Version des Betriebssystems des iPod/iPhone sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.

Wissenswertes über Android-Geräte

- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (Seite 18)

- Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt. (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)
 - Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie SRC. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.
- Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL". (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

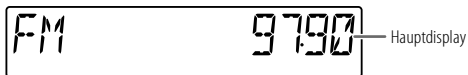
ZUR BEZUGNAHME

Ändern der Display-Information

Jedesmal, wenn Sie DISP drücken, wechselt die Anzeige-Information.

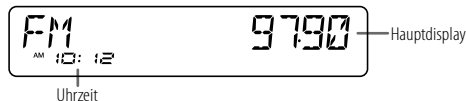
- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO INFO" oder andere Information (z.B. Sendername) oder die Anzeige ist leer.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY:



Quellenname	Display-Information: Hauptdisplay
STANDBY	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
RADIO	Quellenname/Uhrzeit → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender: Quellenname/Uhrzeit → Sendername/Programmtyp → Radiotext → Radiotext+ → Radiotext+ songtitel/Radiotext+ interpret → Frequenz → Uhrzeit → zurück zum Anfang
USB	Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei: Quellenname/Uhrzeit → Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnernamen → Dateiname → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
iPod USB	(Für KMM-205) Wenn [MODE OFF] ausgewählt ist (Seite 8): Quellenname/Uhrzeit → Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
ANDROID	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang
AUX	Quellenname/Uhrzeit → Uhrzeit → zurück zum Anfang

KMM-125:



Quellenname	Display-Information: Hauptdisplay
STANDBY	Quellenname → Datum → zurück zum Anfang
RADIO	Frequenz → Datum → zurück zum Anfang Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender: Sendername/Programmtyp → Radiotext → Radiotext+ → Radiotext+ songtitel/Radiotext+ interpret → Frequenz → Datum → zurück zum Anfang
USB	Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei: Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordnernamen → Dateiname → Spielzeit → Datum → zurück zum Anfang
ANDROID	Quellenname → Datum → zurück zum Anfang
AUX	Quellenname → Datum → zurück zum Anfang

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Es wird kein Ton gehört. <ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" erscheint. <ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.
	"PROTECTING SEND SERVICE" erscheint. <ul style="list-style-type: none"> Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.
	Quelle kann nicht gewährt werden. <ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie die Einstellung [SOURCE SELECT]. (Seite 5)
	<ul style="list-style-type: none"> Es wird kein Ton gehört. Einheit schaltet nicht ein. Die im Display gezeigte Information ist falsch. <ul style="list-style-type: none"> Reinigen Sie die Anschlüsse. (Seite 13)
	Das Gerät funktioniert überhaupt nicht. <ul style="list-style-type: none"> Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 3)
	Richtige Zeichen werden nicht angezeigt. <ul style="list-style-type: none"> Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (Seite 5), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.
Radio	<ul style="list-style-type: none"> Der Radioempfang ist schlecht. Statikrauschen beim Radiohören. <ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie das Antennenkabel fest an.
	Die Wiedergabereihenfolge ist nicht wie gewünscht. <ul style="list-style-type: none"> Die Wiedergabereihenfolge wird durch die Reihenfolge der Aufnahme der Dateinamen (USB) bestimmt.
USB/iPod	Verflossene Spielzeit ist nicht richtig. <ul style="list-style-type: none"> Dies hängt von dem vorherigen Aufnahmevorgang ab (USB).
	"READING" blinkt weiter. <ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen und Ordner. Bringen Sie das Gerät wieder an (USB/iPod/iPhone).
	Der iPod/iPhone schaltet nicht ein oder funktioniert nicht. <ul style="list-style-type: none"> Prüfen Sie die Verbindung zwischen diesem Gerät und dem iPod/iPhone. Trennen Sie das iPod/iPhone ab und setzen es mit Hard Reset zurück.

Symptom	Abhilfe
USB/iPod	"LOADING" erscheint, wenn Sie durch Drücken von Q/S auf den Suchmodus schalten. <ul style="list-style-type: none"> Die Einheit bereitet die iPod/iPhone-Musikliste vor. Das Laden kann eine gewisse Zeit dauern, wiederholen Sie den Vorgang später.
	"NA FILE" <ul style="list-style-type: none"> Achten Sie darauf, dass die Medien (USB) unterstützte Audiodateien enthalten. (Seite 13)
	"COPY PRO" <ul style="list-style-type: none"> Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben (USB).
	"NO DEVICE" <ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie ein Gerät (USB) an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
	"NO MUSIC" <ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie ein Gerät (USB) an, das abspielbare Audiodateien enthält.
	"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Erneutes Anschließen des iPod. Setzen Sie den iPod erneut zurück.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Bei Wiedergabe wird kein Ton gehört. Ton wird nur vom Android-Gerät ausgegeben. <ul style="list-style-type: none"> Verbinden Sie das Android-Gerät neu. Starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Gerät und starten Sie die Wiedergabe. Starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung. Starten Sie das Android-Gerät neu. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, kann das angeschlossene Android-Gerät nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (Seite 13) Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über AUX-Eingangsbuchse an.
	"NO DEVICE" oder "READING" blinkt weiter. <ul style="list-style-type: none"> Verbinden Sie das Android-Gerät neu. Wenn USB-Verbindung nicht funktioniert, schließen Sie das Android-Gerät über AUX-Eingangsbuchse an.
	Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf. <ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Gerät aus.
"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Achten Sie darauf, dass das Android-Gerät abspielbare Audiodateien enthält. Verbinden Sie das Android-Gerät neu. Starten Sie das Android-Gerät neu. 	

EINBAU/ANSCHLUSS

▲ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
 - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
 - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

▲ Vorsicht

- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Teilleiste für den Einbau

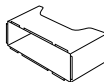
(A) Frontblende (×1)



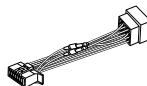
(B) Frontrahmen (×1)



(C) Einbauhalterung (×1)



(D) Kabelbaum (×1)



(E) Ausziehschlüssel (×2)

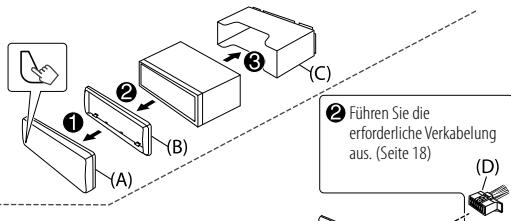


Grundlegendes Verfahren

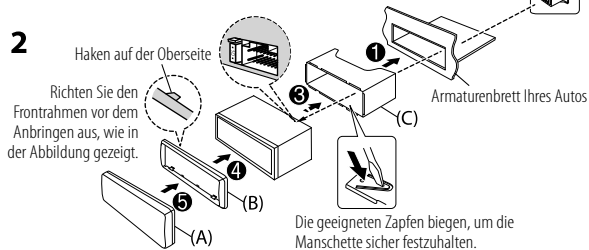
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Klemme der Autobatterie ab.
2 Schließen Sie die Kabel richtig an.
Siehe "Verdrahtungsanschluss" auf Seite 18.
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
Siehe "Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)" auf Seite 17.
- 4 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.
- 5 Drücken Sie SRC zum Einschalten.
- 6 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät. (Seite 3)

Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

1

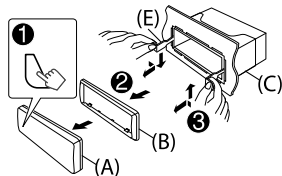


2

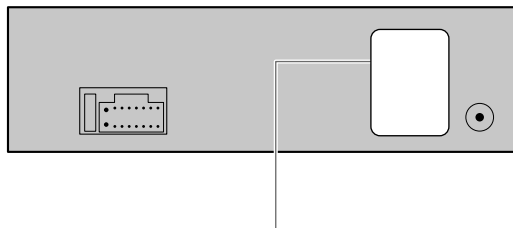


Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Nehmen Sie den Frontrahmen ab.
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitz an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie in der Abbildung gezeigt.



Anschließen der externen Komponenten



Ausgangsklemmen

Bei Anschluss an einen externen Verstärker schließen Sie dessen Massedraht an der Autokarosserie an, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY



Hinterer/Subwoofer-Ausgang

KMM-125



Vorderer/Subwoofer-Ausgang

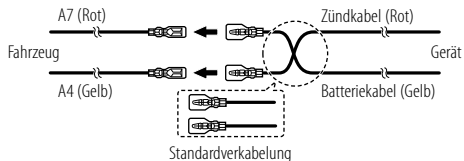
Verdrahtungsanschluss

Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat:

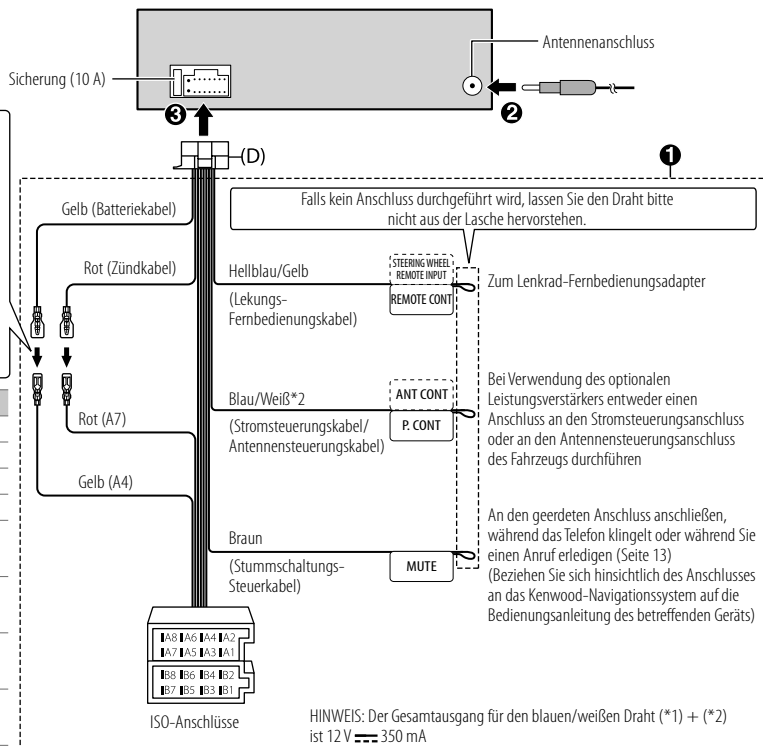
Wir empfehlen, die Einheit mit einem im Handel erhältlichen, für Ihr Fahrzeug ausgelegten Kabelbaum zu installieren und diese Arbeit zur Ihrer eigenen Sicherheit von qualifizierten Fachleuten ausführen zu lassen. Lassen Sie sich von Ihrem Autoradiohändler beraten.

Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.



Stift	Farbe und Funktion (für ISO-Anschlüsse)
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß*1 : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)
B5	Weiß ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B6	Weiß/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)
B7	Grün ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B8	Grün/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)



TECHNISCHE DATEN

Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 30 dB)	0,71 $\mu\text{V}/75 \Omega$
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu\text{V}/75 \Omega$
		Frequenzgang (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signal-Rauschabstand (MONO)	64 dB
		Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9-kHz-Raster)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28,2 μV	
LW (AM)	Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9-kHz-Raster)	
	Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	50,0 μV	
USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)	
	Dateisystem	FAT12/16/32	
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V --- 1 A	
	Frequenzgang (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Signal-Rauschabstand (1 kHz)	99 dB	
	Dynamikbereich	93 dB	
	Kanaltrennung	89 dB	
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio	
	WAV-Decodierung	Linear PCM	
FLAC-Decodierung	FLAC-Datei (Bis zu 48 kHz/16 Bit)		

Auxiliary	Frequenzgang (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximaler Spannungseingang	1 000 mV	
	Eingangsimpedanz	30 k Ω	
Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W \times 4	
	Volle Bandbreitenleistung (bei weniger als 1 % Klirrfaktor)	22 W \times 4	
	Lautsprecherimpedanz	4 Ω — 8 Ω	
	Klangregler	Bass	100 Hz ± 8 dB
		Mitten	1 kHz ± 8 dB
		Höhen	12,5 kHz ± 8 dB
	Vorverstärkerpegel/Last (USB)	2 500 mV/10 k Ω Last	
Vorverstärkungsimpedanz	$\leq 600 \Omega$		
Allgemeines	Betriebsspannung	12-V-DC-Fahrzeuggatterie	
	Einbaumaße (B \times H \times T)	182 mm \times 53 mm \times 100 mm	
	Nettogewicht (einschließlich Frontrahmen, Einbaualterung)	0,6 kg	

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
1 Selección del idioma de visualización y cancela la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO	6
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	10
AJUSTES DE AUDIO	10
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	12
REFERENCIAS	13
Mantenimiento	
Más información	
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
INSTALACIÓN/CONEXIÓN	16
ESPECIFICACIONES	19

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y acate las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ ADVERTENCIA

- **No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.**

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (página 18). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KMM-205**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú [FUNCTION]. (Página 5)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (Página XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

PUNTOS BÁSICOS

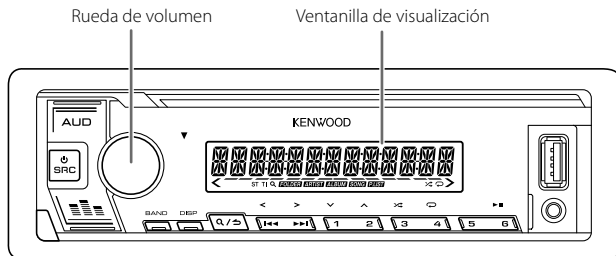
Placa frontal

KMM-205

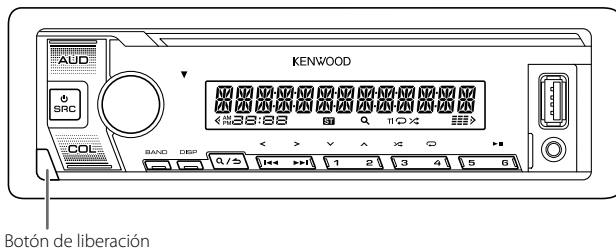
KMM-105RY

KMM-105GY

KMM-105AY



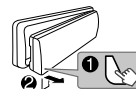
KMM-125



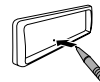
Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para

Encender la unidad

En la placa frontal

Pulse SRC.

- Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

Seleccionar una fuente

Pulse SRC repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse DISP repetidamente. (Página 14)

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [EN] (inglés), [RU] (ruso), [SP] (español) o [FR] (francés) y, a continuación, pulse la rueda.
Se selecciona [EN] para la configuración inicial.
A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Pulse de nuevo la rueda de volumen.
Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.
Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.

Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Día → Mes → Año o Mes → Día → Año
- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **⏻** SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - Si pulsa AUD, se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (página 5) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

Predeterminado: **[XX]**

[AUDIO CONTROL]	
[SWITCH PREOUT]	[REAR]/[SUB-W] : Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). (Página 17)
[SP SELECT]	[OFF]/5/4/6×9/6/OEM : Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.
[DISPLAY]	
[EASY MENU]	(Para [KMM-125]) Cuando se acceda a [FUNCTION] ... [ON] : La iluminación de la [ZONE 1] cambia a color blanco ; [OFF] : La iluminación de la [ZONE 1] permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT] . (Página 12) <ul style="list-style-type: none"> La iluminación de [ZONE 2] cambia a color azul claro cuando se introduce [FUNCTION], independientemente del ajuste de [EASY MENU]. Para la información sobre identificación de la zona, consulte la ilustración de la página 12.
[TUNER SETTING]	
[PRESET TYPE]	[NORMAL] : Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW) ; [MIX] : Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.
[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON] : Activa el tono de pulsación de teclas ; [OFF] : Se desactiva.
[SOURCE SELECT]	
[BUILT-IN AUX]	[ON] : Habilita AUX en la selección de la fuente. ; [OFF] : Se deshabilita. (Página 10)
[P-OFF WAIT]	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. [20M] : 20 minutos ; [40M] : 40 minutos ; [60M] : 60 minutos ; [---] : Se cancela

[F/W UPDATE]

[UPDATE SYSTEM]

[F/W UP xxxx]

[YES]: Se empieza a actualizar el firmware ;
[NO]: Se cancela (la actualización no se activa).
Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, visite
<www.kenwood.com/cs/ce/>.

[CLOCK]

[CLOCK DISPLAY] **[ON]**: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **[OFF]**: Se cancela.

[ENGLISH]

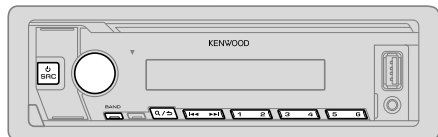
[РУССКИЙ]

Seleccione el idioma de visualización para **[FUNCTION]** y la información de la música, si corresponde.

[ESPANOL]

Por defecto, se selecciona **[ENGLISH]**.

[FRANCAIS]



- "ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.
- Al recibir una señal de alarma de radiodifusión FM, la unidad cambia automáticamente a la alarma FM.

Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse repetidamente para seleccionar RADIO.
- 2 Pulse BAND repetidamente para seleccionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Pulse / para buscar una emisora.

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de MW/LW en la memoria.

- **Para programar una emisora:** Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
- **Para seleccionar una emisora programada:** Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la columna de la derecha) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado / .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

Predeterminado: [XX]

[TUNER SETTING]	
[SEEK MODE]	Al pulsarlos, selecciona el método de búsqueda de los botones / . [AUTO1]: Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora. ; [AUTO2]: Busca una emisora presintonizada. ; [MANUAL]: Buscar manualmente una emisora.
[LOCAL SEEK]	[ON]: Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; [OFF]: Se cancela. • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
[AUTO MEMORY]	[YES]: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; [NO]: Se cancela. • Solo puede seleccionarse si se selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (Página 5)
[MONO SET]	[ON]: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; [OFF]: Se cancela.
[NEWS SET]	[ON]: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; [OFF]: Se cancela.
[REGIONAL]	[ON]: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; [OFF]: Se cancela.
[AF SET]	[ON]: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; [OFF]: Se cancela.
[TI]	[ON]: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico si está disponible ("TI" se enciende) mientras escucha todas las fuentes, excepto MW/LW. ; [OFF]: Se cancela.
[PTY SEARCH]	<ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible (página 7) y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY ([ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]) y, a continuación, pulse la rueda. 3 Pulse / para comenzar la búsqueda.

RADIO

CLOCK

[TIME SYNC] **[ON]**: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System.; **[OFF]**: Se cancela.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

Tipo de programa disponible para [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (información), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (música), [ROCK M] (música), [EASY M] (música), [LIGHT M] (música), [CLASSICS], [OTHER M] (música), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (música), [OLDIES], [FOLK M] (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

USB/iPod/ANDROID

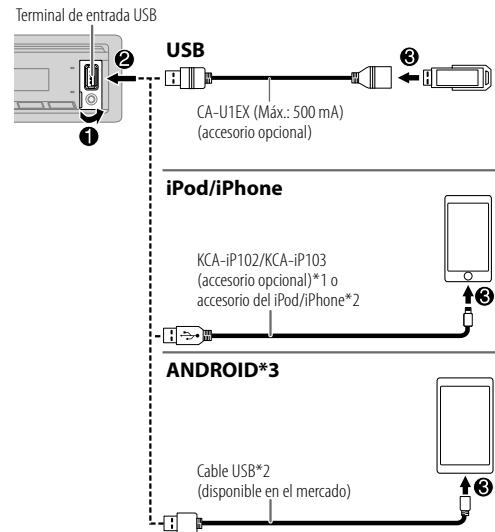
Fuente seleccionable:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

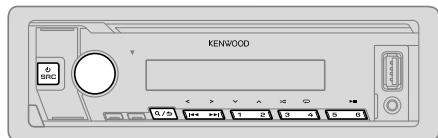
KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.



*1, *2, *3: Consulte la página 8.



Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6 II .
Retroceder/ avanzar rápidamente*4	Pulse y mantenga pulsado I◀◀ / ▶▶I .
Seleccionar un archivo	Pulse I◀◀ / ▶▶I .
Seleccionar una carpeta*5	Pulse 2 ^ / 1 v .
Repetir reproducción*4*6	Pulse 4 ↻ repetidamente. [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Reproducción aleatoria*4*6	Pulse 3 ⌘ repetidamente. [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC o iPod Pulse y mantenga pulsado 3 ⌘ para seleccionar [ALL RANDOM] .

*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103 : Tipo Lightning

*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*3 Controle el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android.

*4 No aplicable para ANDROID.

*5 Esto no funciona para iPod/ANDROID.

*6 Para iPod: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]** .

Seleccionar Music drive

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

Escuchar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Mientras escucha Tuneln Radio o Tuneln Radio Pro, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Seleccionar modo de control

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente iPod USB.

[MODE ON]: Controla el iPod desde el propio iPod. Sin embargo, podrá continuar con la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso rápido desde esta unidad.

[MODE OFF]: Controla el iPod desde esta unidad.

USB/iPod/ANDROID

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona [MODE OFF].

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.

Búsqueda rápida (aplicable solo para fuente USB)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.

Búsqueda por salto (aplicable solo para fuente iPod USB)

Pulse **⏮/⏭** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (consulte la columna de la derecha)

- Pulsando y manteniendo pulsado **⏮/⏭** realiza la búsqueda a un índice de 10 %.

Búsqueda alfabética (aplicable solo para fuente iPod USB)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

- 1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
 - Seleccione "*" para buscar un carácter distinto de A a Z y 0 a 9.
- 3 Pulse **⏮/⏭** para mover la posición de ingreso.
 - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse 5.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: [XX]

[USB]

[MUSIC DRIVE] [DRIVE CHANGE]: La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción.
Repita los pasos 1 a 3 para seleccionar las siguientes unidades.

[SKIP SEARCH] (Para **KMM-205**)
[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Mientras escucha una fuente iPod USB, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

AUX

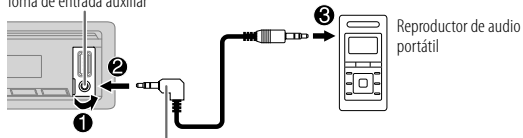
Preparativos:

- Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (Página 5)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

Toma de entrada auxiliar



Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L"
(disponible en el mercado)

- 2 Pulse SRC repetidamente para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

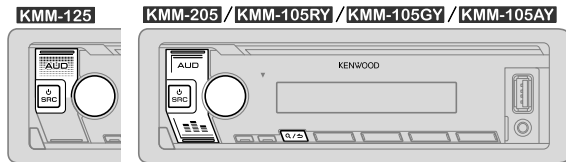
Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.
[AUX] (predeterminado)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

AJUSTES DE AUDIO



Seleccionar el ecualizador

(Sólo para KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY)

Pulse repetidamente para seleccionar directamente un ecualizador preajustado (que sea apropiado para el género musical).

Ecualizador preajustado: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- También podrá seleccionar el ecualizador preajustado desde el menú [AUDIO CONTROL]. (Página 11)

Otros ajustes

- 1 Pulse AUD para acceder directamente a [AUDIO CONTROL].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (página 11) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

AJUSTES DE AUDIO

Predeterminado: **[XX]**

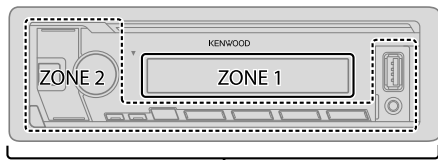
[AUDIO CONTROL]		
[SUB-W LEVEL]	[−15] a [+15] ([0])	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
[BASS LEVEL]	[−8] a [+8] ([+2])	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
[MID LEVEL]	[−8] a [+8] ([+1])	
[TRE LEVEL]	[−8] a [+8] ([+1])	
[EQ PRO]	Ajuste su propia configuración de sonido. • Los ajustes se guardan en [USER] in [PRESET EQ] .	
[BASS ADJUST]	[BASS CTR FRQ]	[60]/[80]/[100]/[200]: Selecciona la frecuencia central.
	[BASS LEVEL]	[−8] a [+8] ([+2]): Ajusta el nivel.
	[BASS Q FACTOR]	[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]: Ajusta el factor de calidad.
	[BASS EXTEND]	[ON] : Activa la ampliación de graves. ; [OFF] : Se cancela.
[MID ADJUST]	[MID CTR FRQ]	[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]: Selecciona la frecuencia central.
	[MID LEVEL]	[−8] a [+8] ([+1]): Ajusta el nivel.
	[MID Q FACTOR]	[0.75]/[1.00]/[1.25]: Ajusta el factor de calidad.
[TRE ADJUST]	[TRE CTR FRQ]	[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]: Selecciona la frecuencia central.
	[TRE LEVEL]	[−8] a [+8] ([+1]): Ajusta el nivel.
[PRESET EQ]	[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]: Selecciona un ecualizador preajustado adecuado para el género musical. • Seleccione [USER] para utilizar los ajustes creados en [EQ PRO] . • [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.	

[BASS BOOST]	[LV1]/[LV2]/[LV3]: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; [OFF] : Se cancela.
[LOUDNESS]	[LV1]/[LV2]: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; [OFF] : Se cancela.
[SUBWOOFER SET]	[ON] : Activa la salida del subwoofer. ; [OFF] : Se cancela.
[LPF SUBWOOFER]	[THROUGH]: Todas las señales se envían al subwoofer. ; [85HZ]/[120HZ]/[160HZ]: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz se envían al subwoofer.
[SUB-W PHASE]	[REVERSE] (180°)/[NORMAL] (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. • Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER] .
[FADER]	[R15] a [F15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
[BALANCE]	[L15] a [R15] ([0]): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
[VOLUME OFFSET]	Para AUX: [−8] a [+8] ([0]) ; Para otras fuentes: [−8] a [0]: Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
[SOUND RECNSTR]	(Reconstrucción del sonido) [ON] : Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; [OFF] : Se cancela.

- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SWITCH PREOUT]** está ajustado en **[SUB-W]**. (Página 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SUBWOOFER SET]** está ajustado en **[ON]**.

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

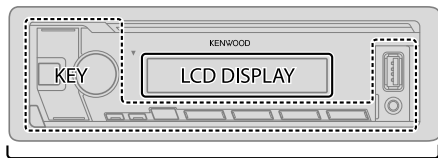
KMM-125: Identificación de zonas para los ajustes de color y de brillo



ALL ZONE

- Pulse COL para cambiar el color de iluminación (colores preajustados) de la última zona horaria seleccionada.
Por defecto, se selecciona [ALL ZONE].
- Pulse y mantenga pulsado COL para acceder directamente a [COLOR SELECT].

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY: Identificación de zonas para los ajustes de brillo



ALL ZONE

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la columna de la derecha) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado / .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

Predeterminado: [XX]

[DISPLAY]

[COLOR SELECT] (Para **KMM-125**)

Selecciona por separado los colores de iluminación para [ALL ZONE], [ZONE 1] y [ZONE 2].

- 1 Selecciona una zona ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Véase la ilustración de la columna izquierda.)
- 2 Seleccione un color preajustado para la zona seleccionada.

Para crear su propio color, seleccione [CUSTOM R/G/B]. El color creado se guardará en [CUSTOM R/G/B].

- 1 Pulse la rueda de volumen para introducir el ajuste detallado de color.
- 2 Pulse / para seleccionar el color ([R]/[G]/[B]) que desea ajustar.
- 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel ([0] a [9]) y, a continuación, pulse la rueda.

[DIMMER]

Oscurece la iluminación.

[ON]: El dimmer está activado.

[OFF]: El dimmer está desactivado.

[DIMMER TIME]: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.

- 1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [ON] y, a continuación, pulse la rueda.
- 2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de desactivación [OFF] y, a continuación, pulse la rueda.

Predeterminado: [ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]

[BRIGHTNESS]

1 Selecciona una zona. (Véase la ilustración de la columna izquierda.)

2 [LVL 00] a [LVL 31]: Ajusta el nivel de brillo para la zona seleccionada.

[TEXT SCROLL]

[ONCE]: Desplaza una vez la información en pantalla.; [AUTO]: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos.; [OFF]: Se cancela.

Color preajustado:

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

REFERENCIAS

■ Mantenimiento Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo. Tenga cuidado de no dañar el conector.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

■ Más información

Para: — Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
— Cualquier otra información más reciente

Visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivos.
- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>

Acerca de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone

- A través del terminal de entrada USB:

Made for

- iPod touch (5th y 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X


- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en [MODE OFF].
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (Página 18)

- Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)
 - Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse  SRC. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.
- Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

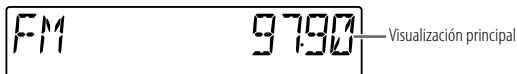
REFERENCIAS

Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa DISP, la información en pantalla cambia.

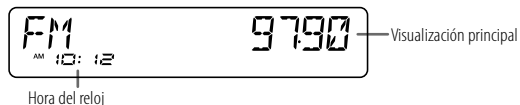
- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", u otra información (por ej., nombre de la emisora) o la pantalla quedará en blanco.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY :



Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo
RADIO	Nombre de la fuente/Reloj → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System: Nombre de la fuente/Reloj → Nombre de la emisora/Tipo de programa → Radio texto → Radio texto+ → Radio texto+ título de la canción/Radio texto+ artista → Frecuencia → Reloj → vuelta al comienzo
USB	Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC: Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
iPod USB	(Para KMM-205) Cuando se selecciona [MODE OFF] (página 8): Nombre de la fuente/Reloj → Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → vuelta al comienzo
ANDROID	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente/Reloj → Reloj → vuelta al comienzo

KMM-125:



Nombre de la fuente	Información en pantalla: Visualización principal
STANDBY	Nombre de la fuente → Fecha → vuelta al comienzo
RADIO	Frecuencia → Fecha → vuelta al comienzo Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System: Nombre de la emisora/Tipo de programa → Radio texto → Radio texto+ → Radio texto+ título de la canción/Radio texto+ artista → Frecuencia → Fecha → vuelta al comienzo
USB	Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC: Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Fecha → vuelta al comienzo
ANDROID	Nombre de la fuente → Fecha → vuelta al comienzo
AUX	Nombre de la fuente → Fecha → vuelta al comienzo

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el volumen al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste [SOURCE SELECT]. (Página 5)
<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha. La unidad no se enciende. La información mostrada en la pantalla no es correcta. 	Limpie los conectores. (Página 13)
El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (Página 3)
No se visualizan los caracteres correctos.	<ul style="list-style-type: none"> Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (página 5), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.
<ul style="list-style-type: none"> Recepción de radio deficiente. Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	Conecte firmemente la antena.
El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el orden en que fueron grabados los nombres de archivos (USB).
El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende del proceso de grabación anterior (USB).
El mensaje "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas. Vuelva a conectar el dispositivo (USB/iPod/iPhone).
El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone. Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone.

Síntoma	Solución	
"LOADING" aparece al acceder al modo búsqueda presionando Q/5	Esta unidad está preparando todavía la lista de música del iPod/iPhone. Puede que tarde un poco, inténtelo de nuevo más tarde.	
"NA FILE"	Asegúrese de que el medio (USB) contenga archivos de audio compatibles. (Página 13)	
USB/iPod	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias (USB).
"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo (USB) y cambie de nuevo a la fuente USB.	
"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo (USB) que contenga archivos de audio reproducibles.	
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el iPod. Reinicie el iPod. 	
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha durante la reproducción. El sonido se genera solo por el dispositivo Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción. Vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación. Vuelva a iniciar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (Página 13) Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android a través de la toma de entrada auxiliar.
El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si la conexión USB no se realiza correctamente, conecte el dispositivo Android a través de la toma de entrada auxiliar. 	
Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.	
"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo Android contenga archivos de audio que puedan reproducirse. Vuelva a conectar el dispositivo Android. Vuelva a iniciar el dispositivo Android. 	

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

▲ Precaución

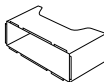
- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Lista de piezas para la instalación

(A) Placa frontal (×1)



(C) Manguito de montaje (×1)



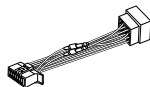
(E) Herramienta de extracción (×2)



(B) Placa embellecedora (×1)



(D) Mazo de conductores (×1)



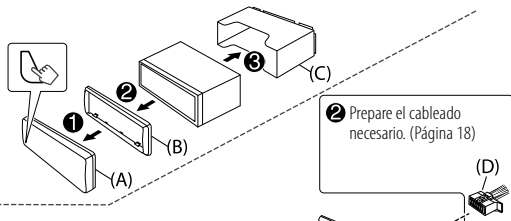
Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 2 Conecte los cables correctamente.**
Consulte "Conexión del cableado" en la página 18.
- 3 Instale la unidad en su automóvil.**
Consulte "Instalación de la unidad (montaje en el tablero)" en la página 17.
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 5 Pulse \odot SRC para encender la unidad.**
- 6 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad. (Página 3)**

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

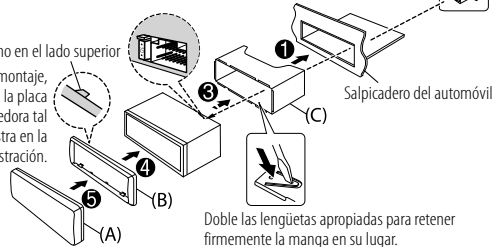
Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

1



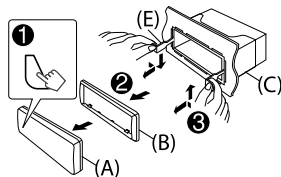
2

Gancho en el lado superior
Antes del montaje,
oriente la placa
embellecedora tal
como se muestra en la
ilustración.

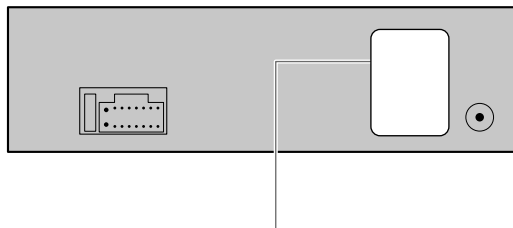


Desmontaje de la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Retire la placa embellecedora.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra en la ilustración.



Conexión de componentes externos



Terminales de salida

Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY



Salida posterior/subwoofer

KMM-125



Salida frontal/subwoofer

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

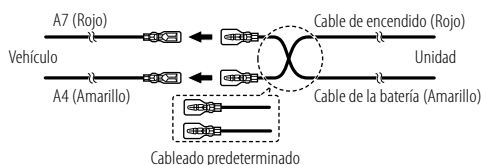
Conexión del cableado

Si su vehículo no tiene un terminal ISO:

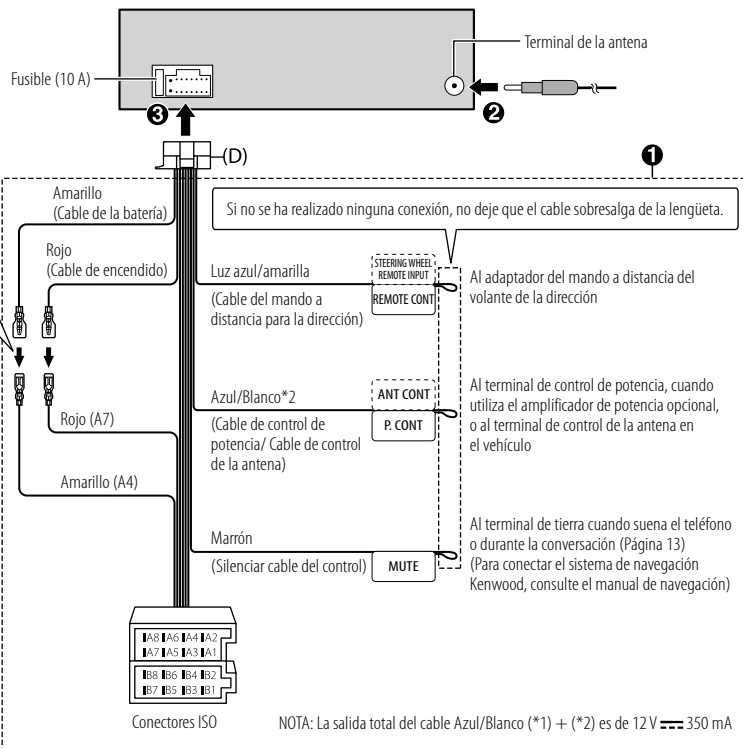
Se recomienda instalar la unidad con un mazo de cables disponible en el mercado que sea adecuado para su automóvil y, para fines de seguridad, deje esta tarea en manos de profesionales. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.

Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función (para conectores ISO)
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/Blanco*1 : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)



ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 30 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (pasos de 9 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 μ V
LW (AM)	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (pasos de 9 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50,0 μ V

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Sistema de archivos	FAT12/16/32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC \leq 1 A
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Relación señal a ruido (1 kHz)	99 dB
	Gama dinámica	93 dB
	Separación de canales	89 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
	WAV decodificado	PCM lineal
FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 48 kHz/16 bits)	

Auxiliar	Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV	
	Impedancia de entrada	30 k Ω	
Audio	Potencia de salida máxima	50 W \times 4	
	Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD)	22 W \times 4	
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω	
	Acción tonal	Graves	100 Hz ± 8 dB
		Registro medio	1 kHz ± 8 dB
		Agudos	12,5 kHz ± 8 dB
Nivel de salida de preamplificador/ carga (USB)	2 500 mV/10 k Ω de carga		
Impedancia de salida de preamplificador	\leq 600 Ω		
General	Voltaje de trabajo	Batería de 12V CC para vehículos	
	Tamaño de instalación (An \times Al \times F)	182 mm \times 53 mm \times 100 mm	
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	0,6 kg	

Sujeto a cambios sin previo aviso.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.